

## UMOWA (projekt)

### w sprawie uczestnictwa w zagranicznej misji gospodarczej w .....

zawarta w dniu..... r. w Białymstoku, pomiędzy:

**Województwem Podlaskim** z siedzibą w Białymstoku przy ul. Kardynała Stefana Wyszyńskiego 1, w imieniu którego działa Zarząd Województwa Podlaskiego, reprezentowanym przez:

..... – Dyrektora/Zastępcę Dyrektora Biura Obsługi Inwestorów i Promocji Gospodarczej Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego, na podstawie upoważnienia udzielonego Uchwałą Nr ..... Zarządu Województwa Podlaskiego z dnia .....,

zwanym dalej „**Organizatorem**”

a

.....  
(nazwa Przedsiębiorcy/Przedsiębiorstwa)

zwanym dalej „**Uczestnikiem**”,

zwanymi dalej „**Stronami**”.

Pomoc udzielona w oparciu o niniejszą umowę w sprawie uczestnictwa w zagranicznej misji gospodarczej w/na ....., **zwana dalej Umową, jest pomocą de minimis** w rozumieniu Rozporządzenia Komisji (UE) nr 1407/2013 z dnia 18 grudnia 2013 r. w sprawie stosowania art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do pomocy de minimis (Dz. Urz. UE L 352 z 2013 r., nr 352, str.1), zwanego dalej Rozporządzeniem 1407/2013 oraz w rozumieniu § 10 ust. 2, w zw. z § 4 ust.2 rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 19 marca 2015 r. w sprawie udzielania pomocy de minimis w ramach regionalnych programów operacyjnych w latach 2014-2020 (Dz.U. z 2021 r., poz. 900), zwanego dalej rozporządzeniem. Wybór Uczestnika misji w/na ..... został dokonany zgodnie z Regulaminem rekrutacji i uczestnictwa przedsiębiorców prowadzących działalność gospodarczą na terenie województwa podlaskiego w ramach projektu Promocja Gospodarcza Województwa Podlaskiego pn. „Podlaskie – naturalna droga rozwoju”, finansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Oś priorytetowa I Wzmocnienie potencjału i konkurencyjności gospodarki regionu, Działania 1.4. Promocja przedsiębiorczości oraz podniesienie atrakcyjności inwestycyjnej województwa, Podziałanie 1.4.1. Promocja przedsiębiorczości oraz podniesienie atrakcyjności inwestycyjnej województwa.

## §1 Przedmiot umowy

1. Przedmiotem Umowy jest udział Uczestnika w misji gospodarczej w/na ....., zaplanowanej w terminie ..... 2023 roku, w ramach realizowanego przez Organizatora projektu Promocja Gospodarcza Województwa Podlaskiego pn. „Podlaskie – naturalna droga rozwoju”, zwanego dalej Projektem, finansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.
2. Pomoc udzielona Uczestnikowi misji w zakresie wskazanym w ust. 1 stanowi pomoc de minimis w rozumieniu Rozporządzenia 1407/2013. Ekwiwalent dotacji brutto obliczony zgodnie z § 4 pkt 19 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 11 sierpnia 2004 r. w sprawie szczegółowego sposobu obliczania wartości pomocy publicznej udzielanej w różnych formach (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 461) wynosi: ..... PLN (słownie: .....), co stanowi równowartość ..... Euro, według stawki obowiązującej w dniu zawarcia umowy, tj. dniu ..... z zastrzeżeniem ust. 6.
3. Celem Umowy jest wspieranie rozwoju gospodarczego województwa podlaskiego, w tym poprzez prezentację potencjału Organizatora w ramach kluczowych i perspektywicznych sektorów gospodarki regionu oraz pomoc przedsiębiorcom z terenu województwa podlaskiego w wejściu na nowe rynki zagraniczne, poprzez umożliwienie im nawiązania kontaktów handlowych z partnerami zagranicznymi.
4. Pomoc, o której mowa w ust. 2 udzielana jest ze środków Projektu.
5. Dzień zawarcia niniejszej Umowy jest dniem udzielenia pomocy de minimis. Na potwierdzenie wysokości udzielonej pomocy de minimis Uczestnik wydarzenia otrzymuje *Zaświadczenie o pomocy de minimis*.
6. Wartość udzielonego dofinansowania może ulec zmianie po ostatecznym rozliczeniu kosztów udziału w Wydarzeniu. W takim przypadku Organizator anuluje uprzednio wystawione zaświadczenie i wydaje zaświadczenie uwzględniające skorygowane koszty udzielonej pomocy de minimis.

## § 2 Obowiązki Stron

1. W ramach realizacji Umowy Organizator zobowiązuje się zorganizować udział Uczestnika w misji gospodarczej w/na .....2023 r. oraz pokryć w całości ze środków projektu

Projekt Promocja gospodarcza Województwa Podlaskiego pn. „Podlaskie – naturalna droga rozwoju” realizowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Podlaskiego na lata 2014-2020  
Poddziałania 1.4.1 Promocja przedsiębiorczości oraz podniesienie atrakcyjności inwestycyjnej województwa

Promocja Gospodarcza Województwa Podlaskiego „Podlaskie – naturalna droga rozwoju”  
następujące koszty:

- 1) koszty przelotu/przejazdu do/z miejsca docelowego misji,
  - 2) koszty ubezpieczenia: ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej w życiu prywatnym, kosztów leczenia i pomocy assistance z rozszerzeniem zakresu ochrony o zdarzenia związane z zachorowaniem na COVID-19, pokrycie kosztów zakwaterowania, wyżywienia i transportu w przypadku przebywania na kwarantannie, w terminie przekraczającym pierwotny czas trwania podróży, następstwa nieszczęśliwych wypadków – NNW, ubezpieczenie utraty, kradzieży lub uszkodzenia bagażu podróznego, ubezpieczenie opóźnienia w dostarczeniu bagażu podróznego, ubezpieczenie opóźnienia lotu (dotyczy misji w Niemczech),
  - 3) koszty zakwaterowania ze śniadaniem,
  - 4) koszt lunchu, kolacji biznesowej zgodnie z programem misji,
  - 5) koszt lokalnych transferów (transportu lokalnego) w miejscu docelowym - zgodnie z programem misji,
  - 6) koszty organizacji wizyt studyjnych (dotyczy misji w Niemczech) zgodnie z programem misji,
  - 7) koszty organizacji seminarium biznesowego oraz spotkań match-makingowych z zagranicznymi partnerami biznesowymi (dotyczy misji na Litwie) zgodnie z programem misji.
2. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za:
- 1) bezpieczeństwo reprezentanta Uczestnika wydarzenia w trakcie trwania misji;
  - 2) szkody nieobjęte zakresem ubezpieczenia wskazanym w par. 1 ust. 1 pkt 2 Umowy;
  - 3) inne szkody lub straty (w tym bez ograniczeń utratę wartości, bądź zysków, straty tytułem przerw w pracy, utraty danych, awarii systemu komputerowego i inne szkody handlowe).
3. Uczestnik wydarzenia we własnym zakresie pokrywa:
- 1) ~~diety pobytowe~~ należności z tytułu podróży służbowej oraz koszty wyżywienia, nie ujęte w programie misji,
  - 2) koszty spóźnień reprezentanta Uczestnika misji na samolot/transfer lokalny i związane z tym koszty dodatkowego zakwaterowania, przebukowania biletu,
  - 3) inne koszty dodatkowe związane z uczestnictwem w misji, nie wymienione w ust. 1.
4. Uczestnik zobowiązuje się do udziału w misji, o której mowa w § 1 ust. 1 oraz zobowiązuje się do przestrzegania postanowień Regulaminu rekrutacji i uczestnictwa przedsiębiorców prowadzących działalność gospodarczą na terenie województwa podlaskiego w misji gospodarczej w/na .....zwanego dalej Regulaminem oraz postanowień niniejszej Umowy.

5. Uczestnik może wyznaczyć osobę reprezentującą go podczas misji      – zwaną      dalej Reprezentantem.
6. Uczestnik misji ponosi odpowiedzialność za reprezentującą go osobę. W przypadku nieobecności Reprezentanta podczas jakiegokolwiek punktu programu misji, z przyczyn leżących po stronie Uczestnika lub Reprezentanta, Uczestnik zobowiązany jest do zwrotu 100% kwoty określonej w § 1 ust. 2 Umowy.
7. W trakcie misji mogą być wykonywane zdjęcia i nagrania, na co Uczestnik misji wyraża zgodę.
8. Uczestnik misji zobowiązuje się uzyskać zgodę      Reprezentanta na udział w zdjęciach oraz nagraniach i ponosi w tym zakresie odpowiedzialność odszkodowawczą wobec Organizatora.
9. Uczestnik misji – wyraża zgodę aby nagrania i zdjęcia ukazujące logotypy, znaki handlowe itp. przedsiębiorców mogły być używane w celu promocji misji w różnych mediach (dokumenty, telewizja, Internet itp.).
10. Uczestnik misji wyraża zgodę na wykorzystanie wizerunku oraz publikowanie przez Organizatora artykułów prasowych, zdjęć, informacji o produktach oraz broszur przed, w trakcie i po misji, jeżeli działania te będą miały na celu propagowanie misji lub Uczestnika misji.
11. Uczestnik misji oświadcza, że:
  - 1) wszystkie elementy graficzne, projekty oraz zdjęcia przekazane przez Uczestnika Organizatorowi stanowią materiał oryginalny, są opłacone przez Uczestnika i nie stanowią podstawy do pociągnięcia Organizatora do odpowiedzialności tytułem naruszenia praw autorskich,
  - 2) posiada wszelkie prawa do dostarczonych elementów graficznych, projektów oraz zdjęć, w tym do znaków towarowych i utworów w nich wykorzystanych oraz, że ponosić będzie całkowitą odpowiedzialność z tytułu ewentualnych roszczeń osób trzecich związanych z naruszeniem praw własności intelektualnej i przemysłowej lub dóbr osobistych, w tym zakresie.
12. Uczestnik misji jest zobowiązany w szczególności do:
  - 1) informowania, że wyjazd został sfinansowany w ramach projektu Promocja gospodarcza Województwa Podlaskiego pn. „Podlaskie – naturalna droga rozwoju”, w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Oś priorytetowa I Wzmocnienie potencjału i konkurencyjności gospodarki regionu, Działanie 1.4. Promocja przedsiębiorczości oraz podniesienie atrakcyjności inwestycyjnej województwa, Poddziałanie 1.4.1. Promocja przedsiębiorczości oraz podniesienie atrakcyjności inwestycyjnej województwa,

Projekt Promocja gospodarcza Województwa Podlaskiego pn. „Podlaskie – naturalna droga rozwoju” realizowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Podlaskiego na lata 2014-2020  
Poddziałania 1.4.1 Promocja przedsiębiorczości oraz podniesienie atrakcyjności inwestycyjnej województwa

- 2) oznaczania znakiem Unii Europejskiej, znakiem Funduszy Europejskich oraz oficjalnym logo promocyjnym województwa: wszystkich prowadzonych działań informacyjnych i promocyjnych dotyczących misji; wszystkich dokumentów związanych z jego realizacją podawanych do wiadomości publicznej; wszystkich dokumentów i materiałów dla osób i podmiotów uczestniczących w Wydarzeniu,
  - 3) umieszczenia informacji o wyjeździe na stronie internetowej, oraz w mediach społecznościowych, w przypadku posiadania profilu, przed rozpoczęciem misji,
  - 4) dokumentowania działań informacyjnych i promocyjnych prowadzonych w ramach misji,
  - 5) w terminie maksymalnie 7 dni od zakończenia misji, umieszczenia informacji o udziale i efektach misji na stronie internetowej oraz w mediach społecznościowych, w przypadku posiadania profilu,
  - 6) Uczestnik misji powinien być reprezentowany podczas misji przez osobę wskazaną w Załączniku nr 1 do niniejszej Umowy pn. „*Dane reprezentanta uczestnika wydarzenia*”, która powinna być jednocześnie osobą wskazaną w *Formularzu zgłoszeniowym*, stanowiącym Załącznik nr 1 do Regulaminu. Uczestnik zobowiązuje się do przedłożenia Organizatorowi zgody na wykorzystanie wizerunku Reprezentanta/Reprezentantów Uczestnika, który stanowi załącznik nr 3 do niniejszej Umowy.
  - 7) W przypadku braku możliwości wzięcia udziału w Wydarzeniu przez osobę wskazaną w Załączniku nr 1 do Umowy, Uczestnik misji ma możliwość zgłoszenia innego Reprezentanta, który posiada równorzędne kwalifikacje, w stosunku do tych, które były przedmiotem oceny punktowej przez Komisję Oceniającą, najpóźniej 14 dni przed rozpoczęciem Wydarzenia i pod warunkiem, że nie spowoduje to dodatkowych kosztów po stronie Organizatora. W przypadku zmiany reprezentanta Uczestnika misji obowiązkowe jest złożenie zaktualizowanego *Załącznika nr 1 do Umowy - Dane reprezentanta uczestnika misji gospodarczej*.
  - 8) W przypadku rezygnacji z udziału w misji w terminie krótszym niż 14 dni przed jej rozpoczęciem, Uczestnik zobowiązuje się zwrócić na rzecz Organizatora wszystkie koszty poniesione do momentu otrzymania pisemnej informacji o rezygnacji z udziału w misji.
13. Uczestnik zobowiązuje się do przestrzegania i respektowania prawa obowiązującego w miejscu organizacji misji w tym respektowania obowiązujących obyczajów, regulaminów itp. Uczestnik w szczególności odpowiada za zachowania swojego reprezentanta godzące w dobre imię Organizatora.
14. Uczestnik potwierdza, iż ma pełną świadomość istnienia ryzyka wystąpienia zwiększonego zachorowania na Covid-19 i/lub wpływu konfliktu zbrojnego na Ukrainie na realizację misji , które

to mogą być –przyczyną istnienia lub wprowadzenia w przyszłości przez władze kraju docelowego misji ograniczeń sanitarnych i/lub prawnych.

15. Reprezentant uczestnika misji jest zobowiązany stosować się do wymogów sanitarnych obowiązujących w kraju docelowym misji, jeśli takowe wystąpią (np. legitymować się Unijnym Certyfikatem COVID, zaświadczeniem o negatywnym wyniku testu PCR, w miejscach gdzie będzie to obowiązkowe, noszenia maseczek w miejscach gdzie będzie to obowiązkowe, itp.)
16. Uczestnik zobowiązuje się do dostarczenia informacji dotyczących zawartych relacji biznesowych w terminie do 90 dni od zakończenia misji ( załącznik nr 2 do niniejszej Umowy).
17. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za działania organów władz miejscowych wobec Reprezentanta Uczestnika, które będą skutkowały wykluczeniem go z udziału w misji.

### § 3

#### Oświadczenia Uczestnika misji

1. Uczestnik misji oświadcza, że zapoznał się z Regulaminem i zobowiązuje się do przestrzegania jego postanowień.
2. Uczestnik misji oświadcza, że:
  - 1) posiada potencjał kadrowy odpowiedni do reprezentowania przedsiębiorstwa w kontaktach handlowych,
  - 2) posiada stabilną sytuację finansową,
  - 3) prowadzone przez niego przedsiębiorstwo nie jest w procesie likwidacji ani upadłości.

### § 4

#### Tajemnica przedsiębiorstwa

1. Organizator zobowiązuje się do zachowania poufności co do zastrzeżonej tajemnicy przedsiębiorstwa Uczestnika misji, w szczególności informacji technicznych, technologicznych, handlowych, organizacyjnych, know-how, jak również innych informacji podlegających ochronie, o których Organizator poweźmie wiadomość w związku z przeprowadzonym naborem do udziału w misji oraz w związku z ubieganiem się o uzyskanie pomocy de minimis.
2. Postanowienia ust. 1 nie stosuje się do informacji, stanowiących informację publiczną w rozumieniu ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2020 r. poz. 2176 z późn. zm.), jak i do informacji powszechnie dostępnych, dotyczących w szczególności wskazania podmiotu ubiegającego się o pomoc de minimis, beneficjenta pomocy, informacji o wielkości i formie udzielonej mu pomocy oraz o jej przeznaczeniu, podstawy prawnej oraz wyniku naboru do uczestnictwa w Wydarzeniu.

3. Nie stanowi naruszenia obowiązku zachowania tajemnicy przedsiębiorstwa, jak również innych tajemnic ustawowo chronionych, przekazywanie tych informacji organom władzy i administracji oraz innym podmiotom trzecim w związku z realizacją przez Organizatora zadań określonych prawem Unii Europejskiej w zakresie pomocy publicznej, w tym w szczególności jej monitorowania a także, gdy obowiązek ujawnienia tych tajemnic wynika z obowiązujących przepisów prawa lub nakazu uprawnionych organów.

## § 5

### Rezygnacja z misji i rozwiązanie Umowy

1. W przypadku, gdy realizacja misji nie będzie możliwa z przyczyn niezależnych od Organizatora, Organizator zastrzega sobie prawo do rozwiązania niniejszej Umowy, nie ponosząc z tego tytułu żadnej odpowiedzialności, na co Uczestnik misji wyraża zgodę i nie zgłasza sprzeciwu.
2. Organizator zastrzega sobie możliwość zmiany terminu misji oraz jego odwołania z powodu wystąpienia okoliczności związanych z ryzykiem wystąpienia zwiększonego zachorowania na Covid-19 i/lub wpływu konfliktu zbrojnego na Ukrainie, działania siły wyższej, powodów logistycznych lub innych czynników, na które Organizator nie ma wpływu, bez ponoszenia z tego tytułu odpowiedzialności wobec Uczestnika misji. Zmiana terminu misji z powodów logistycznych nie stanowi zmiany Umowy.
3. W przypadku rezygnacji Uczestnika z udziału w misji w terminie krótszym niż 14 dni przed jego rozpoczęciem, Uczestnik misji zobowiązuje się zwrócić Organizatorowi wszystkie poniesione udokumentowane koszty, związane z jego udziałem w misji, odpowiednio do jego udziału, poniesione przez Organizatora do momentu otrzymania pisemnej informacji o rezygnacji Uczestnika.
4. Zmiana terminu misji, rezygnacja z misji oraz rozwiązanie Umowy następuje na piśmie wraz z uzasadnieniem.
5. Organizator zastrzega sobie prawo do natychmiastowego rozwiązania Umowy w szczególności w przypadkach, gdy Uczestnik misji złożył podrobione, przerobione lub stwierdzające nieprawdę dokumenty w celu uzyskania pomocy w ramach niniejszej Umowy.
6. W przypadku rozwiązania Umowy z przyczyn, o których mowa w ust. 5, jak również w przypadku stwierdzenia, że Uczestnik misji naruszył postanowienia Umowy, a w szczególności wykorzystał całość lub część pomocy niezgodnie z przeznaczeniem, bez zachowania obowiązujących procedur, lub pobrał całość lub część pomocy w sposób nienależny albo w nadmiernej wysokości, Uczestnik misji zobowiązany jest do zwrotu tych środków odpowiednio w całości lub w części wraz z odsetkami liczonymi jak za zaległości podatkowe od daty poniesienia

Projekt Promocja gospodarcza Województwa Podlaskiego pn. „Podlaskie – naturalna droga rozwoju” realizowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Podlaskiego na lata 2014-2020  
Poddziałania 1.4.1 Promocja przedsiębiorczości oraz podniesienie atrakcyjności inwestycyjnej województwa

przez Organizatora poszczególnych wydatków do dnia zwrotu w terminie 14 dni od dnia otrzymania wezwania do zwrotu.

## § 6 Postanowienia końcowe

1. Zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy prawa, w szczególności przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o zasadach realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014-2020 (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 818), ustawy z dnia 30 kwietnia 2004 r. o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz. 743), Rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 19 marca 2015 r. w sprawie udzielania pomocy de minimis w ramach regionalnych programów operacyjnych w latach 2014-2020 (Dz. U. z 2021 r., poz. 900), do której mają zastosowanie przepisy rozporządzenia Komisji (UE) nr 1407/2013 z dnia 18 grudnia 2013 r. w sprawie stosowania art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do pomocy de minimis (Dz. Urz. UE L 352 z 24.12.2013, str. 1) oraz inne obowiązujące w tym zakresie przepisy prawa krajowego i wspólnotowego.
3. Wszelkie spory wynikłe pomiędzy Stronami, Strony Umowy zobowiązują się rozstrzygać polubownie, z zastrzeżeniem ust. 4.
4. W przypadku zaistnienia sporów i zdarzeń nieprzewidzianych w niniejszej Umowie lub w Regulaminie ostateczną decyzję w przedmiocie jego rozstrzygnięcia podejmuje Organizator, na co Uczestnik wydarzenia wyraża zgodę i nie zgłasza sprzeciwu. W przypadku braku akceptacji powyższego rozstrzygnięcia spory wynikłe w toku realizacji Umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby Organizatora.
5. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

.....  
(Organizator)

.....  
(Uczestnik Wydarzenia)





Rzeczpospolita  
Polska



Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



Projekt Promocja gospodarcza Województwa Podlaskiego pn. „Podlaskie – naturalna droga rozwoju” realizowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Podlaskiego na lata 2014-2020  
Poddziałania 1.4.1 Promocja przedsiębiorczości oraz podniesienie atrakcyjności inwestycyjnej województwa

#### **Załączniki:**

1. Załącznik nr 1 – Dane reprezentanta Uczestnika misji gospodarczej
2. Załącznik nr 2 – Informacja uczestnika dotycząca udziału w zagranicznej misji gospodarczej
3. Załącznik nr 3 - Oświadczenie dotyczące danych osobowych w postaci wizerunku